

César (Guerra Civil, II, 29): En el campamento corren falsos rumores que desmoralizan a la tropa:

Atque in castris Curionis magnus omnium incessit timor animis; iis variis hominum sermonibus celeriter augetur. Unusquisque enim opiniones fingebat et ad id¹ quod ab alio audiverat², sui aliquid timoris addebat.



Campamento romano

Vocabulario del texto

ab, prep. + abl. : de

ad, prep. + ac. : a

addo, 3ª, -didi, -ditum, tr. : añadir

aliquis, -a, -id : alguien, algo

alius, -a, -ud : otro

animus, -i, m. : el ánimo

atque, conj. : y

audio, 4ª, tr. : oír

augeo, 2ª, auxi, auctum : crecer

castra, -orum, n. pl. : el campamento

celeriter, adv. : rápidamente

Curio, -onis, m. : Curión (nombre de persona)

enim, conj. : pues (va siempre pospuesto)

et, conj. : y

fingo, 3ª, finxi, fictum, tr. : forjar

homo, -minis, m. : el hombre

in, prep. + abl. : en

incedo, 3ª, incesi, incesum : apoderarse de + complemento de régimen en dativo

is, ea, id : ese, este, aquel, él

magnus, -a, -um : grande

omnis, e : todo

opinio, -onis, f : la conjetura

qui, quae, quod : que, el que, lo que

sermo, -onis, m. : la conversación

suus, -a, -um, adj. : su propio

timor, -oris, m. : el recelo

unusquisque : cada uno

varius, -a, -um : diverso

¹ Es el antecedente de la subordinada de relativo. Aquí conviene traducirlo como "lo"

² Traduce: "(lo) que había oído de otro"

